

KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ OHJEESTA

KÄYTTÖOPAS

KLAPISIRKKELI



VAROITUKSET JA HUOMIOITAVAA

VAROITUKSET JA HUOMIOITAVAA	LAITTEESEEN KIINNITETTY MERKKI
------------------------------------	---

- **TIETOJA KLAPISIRKKELISTÄ**

Lue ja sisäistä käyttöohjeen ja laitteeseen kiinnitettyjen merkkien sisältö ennen käyttöä. Opi tuntemaan laitteen toiminta ja rajoitukset sekä vaarat.



- **ALKOHOLI, LÄÄKKEET JA HUUMEET**

Älä käytä laitetta alkoholin, lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

- **VÄLTÄ VAARALLISIA OLOSUHTEITA**

Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna. Epäsiisteissä tiloissa sattuu helpommin vahinkoja.



Älä käytä klapisirkkeliä märässä tai kosteassa äläkä altista sitä sateelle.

Älä käytä klapisirkkeliä tiloissa, joissa on maali- tai liuotinhöyryjä, tai syttyviä nesteitä.

- **TARKASTA KLAPISIRKKELI**

Tarkasta klapisirkkelin kunto ennen sen käynnistämistä. Pidä suojukset paikoillaan ja toimintakuntoisina. Varmista aina ennen käyttöä, että olet irrottanut säätö- ja kiristysavaimet työtasolta. Vaihda vaurioituneet, puuttuvat tai hajonneet osat ennen käyttöä. ÄLÄ KOSKAAN irrota suojuksia tai kosketa sahanterää.



ÄLÄ KOSKAAN käytä laitetta elleivät suojukset ole paikoillaan.

ÄLÄ KOSKAAN liikuta klapia sahaamisen aikana.

ÄLÄ KOSKAAN poista sahanpuruja kädelläsi.

Vaarat

- **PUKEUDU ASIANMUKAISESTI**

Älä käytä löysiä vaatteita, käsineitä, kaulaliinoja tai koruja (sormukset, rannekellot). Ne voivat takertua liikkuviin osiin.

Suosittelomme sähköä johtamattomien käsineiden ja luistamattomien jalkineiden käyttämistä. Peitä pitkät hiukset, jotta ne eivät takerru laitteeseen.



● SUOJAA SILMÄSI JA KASVOSI

Klapisirkkelistä voi lennähtää esineitä silmiisi. Se voi johtaa silmävaurioihin. Käytä aina hyväksytyjä suojalaseja. Tavalliset silmälasit eivät suojaa silmiäsi.



● JATKOJOHDOT

Jatkojohdon väärä käyttö voi tehdä laitteesta tehottoman, jolloin se voi ylikuumentua. Varmista, että jatkojohdon mitat ovat sellaiset, että moottori saa tarpeeksi virtaa.

Vältä löysien ja puutteellisesti eristettyjen liitosten käyttämisestä. Varmista liitosten soveltuvuus ulkokäyttöön.

● VÄLTÄ SÄHKÖISKUT

Tarkasta, että sähköpiirit ovat suojattuja ja että verkkovirran jännite, teho ja taajuus vastaa laitteen vastaavia arvoja. Varmista, että laite on maadoitettu ja että se on kytketty erotuskytkimeen.



Maadoita sirkkeli. Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja: putkia, pattereita, liesiä ja jääkaappeja.

Älä avaa moottorin katkaisimen rasiaa. Jätä sen huolto sähkömiehelle.

Varmista, ettet kosketa pistotulpan nastoja irrottaessasi tai kytkiessäsi pistotulppaa pistorasiaan.

● PIDÄ MUUT POISSA

Klapisirkkeliä saa käyttää vain **yksi henkilö** kerrallaan. Muiden on oltava turvallisen matkan päässä työalueelta, varsinkin silloin, kun klapisirkkeli on käytössä. Älä anna muiden poistaa tukoksia. Pidä lapset poissa laitteen lähetyviltä.



● ÄLÄ PAKOTA KLAPISIRKKELIÄ

Se tekee työnsä paremmin ja turvallisemmin suunnitellulla tehollaan. Älä käytä klapisirkkeliä muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.

● ÄLÄ KURKOTA

Lattia ei saa olla liukas.

Pidä hyvä jalansija jatkuvasti.

Älä seiso sirkkelin päällä. Koneen kaatuminen tai terän tai muun liikkuvan osan tahaton koskettaminen voi johtaa vahinkoon. Älä säilytä mitään sirkkelin yläpuolella tai sivuilla.

● VÄLTÄ ÄKILLISET ONNETTOMUUDET

Älä aseta laitteeseen puuta ennen kuin terä on pysähtynyt.

Pidä kädet etäällä liikkuvista osista.

● SUOJELE KÄSIÄSI

Älä vie käsiäsi pöllin halkeamiin. Ne voivat yllättäen sulkeutua, mikä voi johtaa käden murskaantumiseen.



Älä irrota jumiutuneita pöllejä kädelläsi.

- **ÄLÄ JÄTÄ KÄYNNISSÄ OLEVAA SIRKKELIÄ VAILLE VALVONTAA**

Älä poistu sirkkelin luota ennen kuin se on täysin pysähtynyt.

- **IRROTA VERKKOVIRRASTA**

Irrota laite verkkovirrasta, kun et käytä sitä, suoritat säätötoimia, vaihdat osia, puhdistat laitetta tai korjaat sitä. Katso tekniset ohjeet ennen huoltamista.

- **Vaarat**

ÄLÄ KOSKAAN laita käsiäsi suojuksen sisäpuolelle.

ÄLÄ KOSKAAN laita käsiäsi kiinteän ja liikkuvan suojuksen väliin.

- **Varoitus**

Nostovaara. Laitteen siirtämiseen tarvitaan kaksi henkilöä.

Nostakaa laitetta kummastakin päästä.



- **PIDÄ HUOLTA SIRKKELISTÄ**

Sirkkelin suorituskyvyn säilyttämiseksi pidä se puhtaana.

- **PIDÄ LAPSET POISSA**

Lukitse työalue. Katkaise virta pääkatkaisimesta. Säilytä sirkkeli poissa lasten ja muiden asiattomien henkilöiden ulottuvilta.

- **JÄÄNNÖSRISKIT**

Seuraavat riskit liittyvät tämän tyyppisten laitteiden käyttöön:

■ Pyörivien osien koskettamisesta aiheutuvat vahingot

■ Terän hajoamisesta aiheutuvat vahingot

Nämä riskit ovat suurempia:

■ Käyttöalueella

■ Pyörivien osien lähetyillä

Vaikka asianmukaisia säännöksiä on noudatettu ja laitteessa on turvatoimintoja, tiettyjä jäännösriskejä ei voi välttää. Ne ovat:

■ Kuulon heikkeneminen.

■ Leikkuuterän suojaamattomien kohtien aiheuttamat vahingot.

■ Terän vaihdossa aiheutuvat vahingot.

■ Sormien puristumisvaara avattaessa suojuksia.

A Tarkasta jarrut ennen jokaista käyttöä. Käynnistä laite ja sammuta se. Tarkasta terän pysähtymisaika. Sen on pysähdyttävä alle 10 sekunnissa.

B Käytä vain EN 847-1:1997 mukaisia sahanteriä.

C Käytä laitetta ulkona.

D Käytä vikavirtasuojaa.

- **ASENNUS JA TARVITTAVA HUOLTO**

A Tarkasta sisempi ja ulompi teränsuojus, pöydän

vasemmalla ja oikealla puolella olevat liikkuvat suojuukset, laippa ja terä ennen käyttöä.

B Työnnä työtaso eteen ja tarkasta, että tason vasen ja oikea liikkuva suojuus sekä terän suojuukset koskettavat toisiaan, jotta sirkkeli ei vaurioidu käytön aikana.

C Käytön jälkeen irrota virtajohto, puhdista laite ja laita se säilöön kuivaan paikkaan.

● TURVALLINEN KÄYTTÖ

On ehdottoman tärkeää, että käyttäjä:

Lukee ja ymmärtää riskiarviointiraportin.

A On perehtynyt laitteen käyttöön ja säätämiseen.

B On perehtynyt meluallistukselle vaikuttaviin tekijöihin, esim.:

- i) melua vähentävän sahanterän käyttö
- ii) terän ja laitteen huolto.

C On perehtynyt pölyallistukselle vaikuttaviin tekijöihin, esim.:

- iii) käsiteltävän materiaalin tyyppi
- iv) paikallisen ilmanpoiston tärkeys
- v) kupujen/ohjauslevyjen/kuilujen asianmukainen säätö
- vi) pölynpoistojärjestelmän aktivointi ennen laitteen käyttöä.

On tärkeää, että:

D Normaalisissa käytössä laite on sijoitettu tasaiselle pinnalle ja että pinta laitteen ympärillä on tasainen, hyväkuntoinen ja vapaa irtoesineistä, kuten sahanpurusta tai katkaistuista puun pätkistä.

E Alueella on riittävä valaistus.

F Sahattavat ja sahattu materiaali säilytetään lähellä käyttöpaikkaa.

On tärkeää, että käyttäjä:

H Käyttää tarvittaessa asianmukaisia henkilönsuojaimia, mukaan lukien:

- i) kuulosuojaimia kuulovaurioriskin vähentämiseksi
- ii) hengityssuojainta haitallisen pölyn hengittämistä vastaan
- iii) suojakäsineet terien käsittelyä varten (kuljeta teriä mahdollisuuksien mukaan kuljetuslaatikossa).

I Vältä katkaisemasta pölkkyjä pitkittäin.

J Sammuta laite ja irrota virtajohto, kun jätät laitteen vaille valvontaa.

K Ilmoita mahdollisista laitteen vioista välittömästi.

L Tulipalovaaran välttämiseksi käytä turvallisia menetelmiä

puhdistamiseen, huoltoon ja sahanpurujen poistamiseksi.

M Noudata valmistajan käyttöohjeita ja ohjeita säätämiseen, korjaamiseen ja teriin liittyen.

O Noudata terään merkittyä enimmäisnopeutta.

P Käytä oikein teroitettuja teriä.

Q Varmista, että kaikki käytettävät välilevyt ja laipan osat ovat sopivia.

R Terän pyöriessä älä poista työkappaleita laitteesta muulla kuin työntökapulalla.

S Varmista, että suojukset ja muut turvalaitteet ovat paikoillaan, toimintakuntoisia ja oikein huollettuja.

T VAROITUS – Käyttöalueen enimmäiskaltevuus on 5 %.

● HUOMIO

Jos sähköverkko on huonokuntoinen, laitteen käynnistäminen saattaa johtaa lyhyeen jännitteen alenemiseen. Tämä voi vaikuttaa muihin laitteisiin (esim. lampujen vilkkuminen). Jos sähköverkon vastus Z_{max} on alle 0,317 ohmia, häiriöitä ei ole odotettavissa. (Ota tarvittaessa yhteyttä sähköyhtiöön saadaksesi lisätietoja).

● HUOMIO

Sijainti: kummankin pään liikkuvat suojukset.

Huomaa sisäpuolella oleva sahanterä.



KÄYTTÖOLOSUHTEET

Sirkkeli on suunniteltu käytettäväksi 5–40 asteen lämpötilassa ja alle 1 000 metriä merenpinnan yläpuolella. Ympäristökosteuden on oltava alle 50 prosenttia lämpötilan ollessa 40 astetta. Laitetta voidaan säilyttää -25–55 asteen lämpötilassa.

KÄYTTÖTARKOITUS

Tuote on klapisirkkeli polttopuiden katkaisemiseen ulkona. Siinä on yksi sähkömoottoriin kytketty sahanterä. Puut lisätään ja poistetaan käsin. Työkappale liikutetaan käsin terään kallistuvan kuljettimen avulla.



Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteiden kanssa.

EU:n direktiivin 2002/96/EY mukaan loppuun käytetyt sähkötyökalut on kerättävä erikseen ja toimitettava kierrätyskeskukseen vastuullista hävittämistä varten.

TEKNISET TIEDOT

Mallinumero	LS400	
Moottorin teho	230 V, 50 Hz, 2 200 W S6 40 % IP54	

Katkaisukyky	Halkaisija 30–135 mm Pituus 70–1 500 mm	
Terän halkaisija	Ø 405 x 30 x 3,2 mm x 32T	
Paino	42 kg/46 kg	

SÄHKÖVAATIMUKSET

230 voltin, 50 Hz moottori kytketään tavalliseen 230 voltin +/- 10 %, 50 Hz verkkovirtaan.

Kytke 230 voltin moottori virtajohtolla, jonka poikkihalkaisija on vähintään 1,5 mm² (johdon tiedot 3 x 1,5). Virransyöttöä ohjataan katkaisijalla, joka on kytketty virtalähteen (virtajohto) ja moottorin väliin.

Varoitus! Käytä suojalaitteita, jotka suojaavat ylijännitteeltä. Ylijännitesuoja on mitoitettava laitteen nimellistietojen mukaan.

Virtavaatimukset:

Jännite Vakaan tilan jännite: 0,9–1,1 nimellisjännitteestä.

Taajuus 0,9–1,1 nimellistaajuudesta, jatkuva.

Harmoniset vääristymät Harmoninen vääristymä ei saa ylittää 10 % jatkuvasta jännitteestä laskettuna toisesta viidenteen harmoniseen yliaaltoon. Lisäksi on 2 % vääristymä jatkuvassa jännitteessä on sallittu laskettuna kuudennesta 30. harmoniseen yliaaltoon.

Jännite-epätasapaino Kolmivaihevirran negatiivivaihe tai nollavaihe ei saa poiketa yli 2 % positiivisesta vaiheesta.

Jännitekatkokset Katkosten pituus ei saa ylittää 3 ms sattumanvaraisina ajankohtina. Katkosten välissä on oltava vähintään yksi sekunti katkeamatonta virtaa.

Jännitevaihtelut Jännitevaihtelut, jotka ovat alle 20 % huippujännitteestä, ovat sallittuja korkeintaan yhden sekunnin välein.

Korkeus merenpinnasta ei saa ylittää 1 000 m.

Ympäristön lämpötilan on oltava alle 40 °C.

Ympäristön lämpötilan on oltava yli -15 °C.

Moottorin syöttöjännitteen HVF ei saa ylittää 0,02.

MELU

L_{WA}=108dB L_{pA}=98dB työpisteellä

Epävarmuus K=4dB

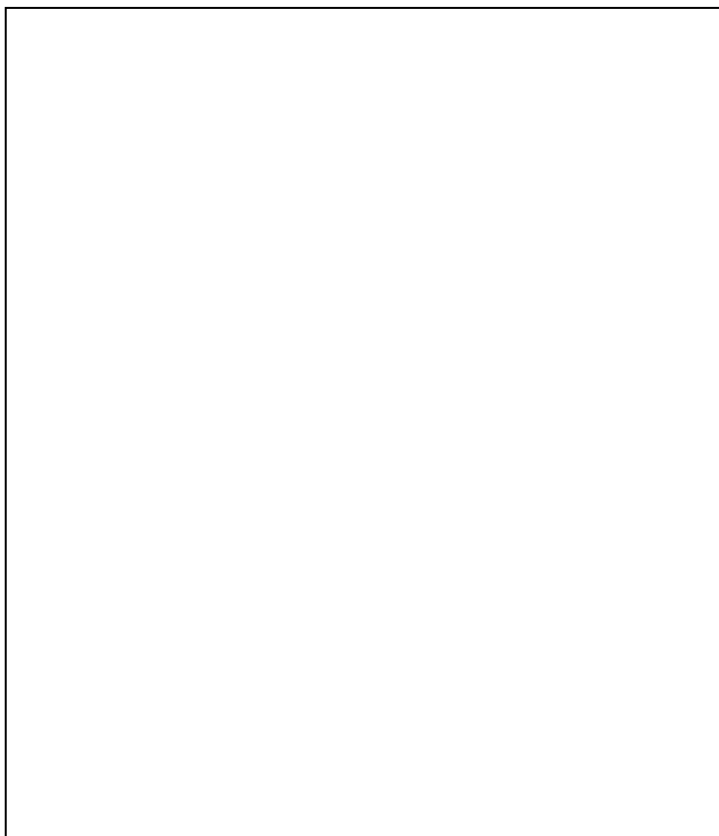
Meluarvot on määritetty EN ISO 3746:1995 mukaisesti.

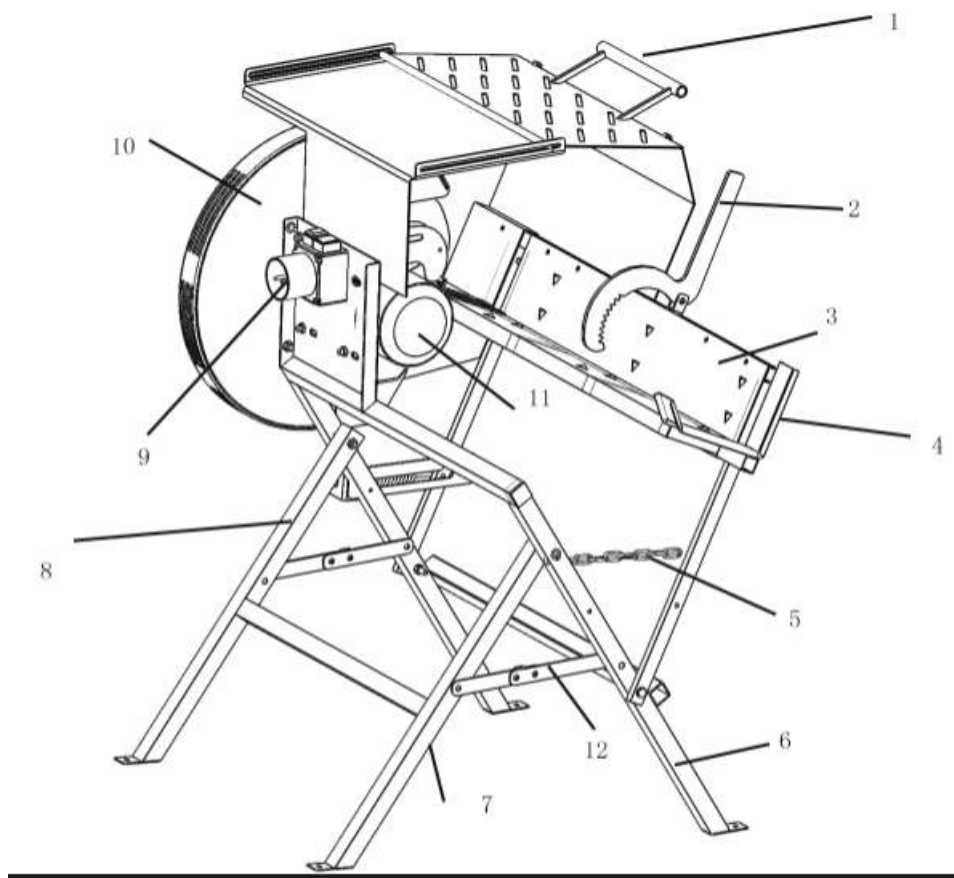
Ilmoitetut arvot edustavat päästötasoa. Päästötaso ei välttämättä ole turvallinen. Vaikka päästö- ja altistumistasot korreloivat, niitä ei voida suoraan käyttää päätelmiin lisätoimenpiteiden tarpeesta. Todelliseen melutasoon vaikuttavat tekijät ovat työalueen ominaisuudet sekä muut melut, eli muiden laitteiden ja prosessien määrä. Myös sallittu altistumistaso vaihtelee maittain. Näiden tietojen perusteella käyttäjä voi kuitenkin päätellä paremmin vaaroista ja riskeistä.

Huomio!

Jos sähköverkko on huonokuntoinen, laitteen käynnistäminen saattaa johtaa lyhyeen jännitteen alenemiseen. Tämä voi vaikuttaa muihin laitteisiin (esim. lampujen vilkkuminen). Jos sähköverkon vastus Z_{max} on alle 0,279 ohmia, häiriöitä ei ole odotettavissa. (Ota tarvittaessa yhteyttä sähköyhtiöön saadaksesi lisätietoja).

JOHDOTUSKAAVIO





- 1. Suojus
- 2. Pidike
- 3. Työtaso
- 4. Jatkopöytä
- 5. Ketju
- 6. Tukijalka
- 7. Moottorin jalka
- Katkaisija
- 10. Terän ulompi suojus
- 11. Moottori
- 12. Kiinnityslevy

1 Pakkauksen purkaminen



Vaara!

Puuttuvista osista aiheutuvat vaarat

Vakavia vahinkoja aiheuttavan vahinkokäynnistymisen välttämiseksi kiinnitä kaikki osat ennen pistotulpan kytkemistä pistorasiaan. Älä koskaan pidä laitetta kytkettynä pistorasiaan, kun kiinnität osia, teet säätöjä, kiinnität tai irrotat teriä tai kun työkalu ei ole käytössä.

Poista kaikki osat pakkauksesta varovasti ja aseta laite tasaiselle alustalle. Vertaa irto-osia luetteloon.

Jos jokin osa puuttuu, älä käytä laitetta ennen kuin korvaava osa on asennettu. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilövahinkoon.

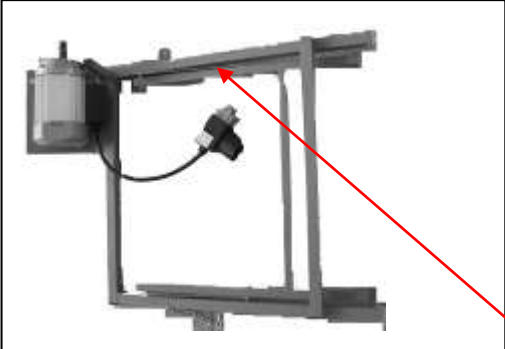




Älä hävitä pakkausta ennen kuin olet tarkastanut laitteen huolellisesti ja todennut sen toimivaksi.












VAROITUS!

Jos jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut, älä kytke pistotulppaa ennen kuin olet asentanut korvaavan osan paikoilleen.

2 Luettelo irto-osista

		
<p>A. Tukijalka (B) ja moottori 1 kpl</p>	<p>B. Tukijalka (A) ja työtaso 1 kpl</p>	
 <p>C. Liukuva tuki 1 kpl</p>	 <p>D. Sisempi laippa 1 kpl</p>	 <p>E. Ulompi laippa 1 kpl</p>

	 <p>G. Terä 1 kpl</p>	 <p>H. Sisempi teränsuojus 2 kpl</p>	 <p>I. Kiinnikeosapussi. Sisältää myös jouset ja avaimet.</p>
<p>F. Ulompi teränsuojus 1 kpl</p>			
 <p>J. Pidin 1 kpl</p>  <p>K. Työtason suojalevy</p>	 <p>M. Kahva- ja lukitusnappipussi</p>	 <p>N. Työtason jatke, pultti ja muoviprikka</p>	 <p>O. Ulomman teränsuojuksen alaosa</p>

I. Avainpussi, sisältää: kaksi kiintoavainta terän vaihtamista varten.

I. Muovipussi ruuveille, pulteille, muttereille ja aluslaatoille jne.

Huomaa: Asenna laite M8-pulteilla tasaiseen betonipintaan.

3 Sähköliitântä



Vaara! Korkea jännite

Käytä laitetta vain seuraavat vaatimukset täyttävällä verkkovirralla (katso myös ”Tekniset tiedot”):

- Oikein asennettu, maadoitettu ja testattu pistorasia, jossa on neutraali johdin.
- Jännitteen ja taajuuden on vastattava tyyppikilvessä ilmoitettujen tietojen kanssa.
- 30 mA:n vikavirtasuoja.
- Järjestelmän impedanssi Z_{max} liitântäkohdassa (rakennuksen liitântä) korkeintaan 0,35 Ohmia.

KÄYTTÖ

Huomioi seuraavat turvallisuustiedot ennen käyttöä.

Noudata myös käyttöoppaan alussa annettuja turvaohjeita.



Viallisesta laitteesta aiheutuvat vaarat

HUOMAUTUS: Kiinnitä neljä M8x20-pulttia jalustan alaosaan ennen käyttöä.

Tarkasta seuraavat osat ennen käyttöä:

1. Sahanterä (kiinnitys, kunto, terävyys, välimatka muihin osiin).
2. Sahanterän suojaus (kunto, välimatka sahanterään).
3. Työtaso (palauduttava automaattisesti alkukohtaan).
4. Virtajohto, pistotulppa ja katkaisija (jos jokin osa on vaurioitunut – etenkin eristys – sähkömiehen on korjattava viat).
5. Moottorin jarru (terä saa pyöriä korkeintaan 10 sekuntia virran katkaisemisen jälkeen).



Puupölyn hengittäminen

Joidenkin puulajien (esim. tammi, pyökki, saarni) pölyn hengittäminen voi aiheuttaa syöpää:

1. Käytä vain ulkona. **ÄLÄ käytä laitetta sisätiloissa!**
2. Hallitse pölyn leviämistä ympäristöön työskennellessäsi.
3. Poista pöly työalueelta (älä puhalla sitä pois).
4. Huomaa: laite on suunniteltu niin, että poistohormin kuljetusnopeus on 20 ms^{-1} kuivien lastujen osalta ja 28 ms^{-1} kosteiden lastujen osalta (kosteus 18 % tai enemmän).



Henkilönsuojaimet

1. Käytä asianmukaisia työvaatteita, jotka suojaavat putoavilta pölkkyiltä.
2. Käytä hiustensuojainta.
3. Käytä suojalaseja.
4. Käytä hengityssuojainta.
5. Käytä liukumattomia turvakenkiä.
6. Varmista, ettei mikään osa kehostasi tai vaatteistasi takerru pyöriviin osiin (älä käytä solmiota tai löysästi istuvia vaatteita, peitä pitkät hiukset verkolla).



Henkilövahinkovaara, liikkuvat osat

1. Älä käytä laitetta ilman suojuksia.
2. Pidä riittävä etäisyys liikkuviin osiin käyttäessäsi laitetta.
3. Älä poista pieniä työkappaleita sahanterän lähetyviltä käsin, kun laite on käynnissä.
4. Syötä pölkkyt sirkkeliin työtason avulla.
5. Pidä kiinni kahvasta molemmilla käsillä.
6. Käytä laitetta oikeasta paikasta:
 - Sirkkelin etupuolelta.
 - Sivulla terän leikkuulinjasta.
7. Vie työtaso täysin alkuasentoon jokaisen katkaisun jälkeen.



Pois lennähtävän puun aiheuttamat vaarat

1. Aseta käyrät pölkkyt työtasolle käyrä puoli sahanterää päin.
2. Älä jumiuta leikattavaa pölkkyä.
3. Älä pysäytä sahanterää työntämällä pölkkyä terän sivua vasten.
4. Käytä aina terävää sahanterää.
5. Tarkasta tarvittaessa pölyt vieraiden esineiden varalta (esim. naulat tai ruuvit).

6. Älä koskaan katkaise monta pölkkyä kerrallaan tai nippua, jossa on useita erillisiä kappaleita. Yksittäinen kappale voi takertua terään ja aiheuttaa vahinkoja.

1 Leikkaaminen

1. Käynnistä laite ja anna moottorin saavuttaa täysi nopeus.
2. Aseta pölkky työtasolle.
3. Työnnä työtaso molemmin käsin kahvasta sahanterää vasten:
 - Työnnä vain sen verran, että moottorin kierrosnopeus ei hidastu.
 - Työnnä työtasoa eteenpäin, kunnes se on päädysssä.
4. Vie työtaso täysin alkuasentoon.

Huomaa:

Jos pölkky ei katkennut kokonaan, käännä se ja toista leikkaaminen vastakkaiselta puolelta (vastakkaisleikkaus).

5. Poista leikattu kappale työtasolta ja suorita seuraava leikkaus.
6. Jos et välittömästi jatka käyttöä, sammuta laite ja irrota pistotulppa.

Sahanterän vaihtaminen



Tärkeää:

**Irrota pistotulppa pistorasiasta.
Anna sahanterän jäähtyä ennen vaihtamista.
Älä käytä palavia nesteitä sahanterän puhdistamiseen.
Käytä aina käsineitä, kun käsittelet sahanteriä.**

Terän vaihtaminen:

- (1) Irrota alempi suojuus ulommasta teräsuojuksesta.
- (2) Avaa laipparuuvi vääntämällä vastapäivään.
Poista laipparuuvi ja ulompi laippa moottorin akselistä.
- (3) Sahanterä voidaan nyt irrottaa akselistä.
 - Puhdista sahanterän sisempi laippa, ulompi laippa ja laipparuuvi huolellisesti ennen kokoamista.
- (4) Aseta uusi sahanterä paikoilleen, toista yllä olevat vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä ja kiristä laipparuuvi.
- (5) Säädä asentoa niin, että terä on keskellä sahauslinjaa ja siirrettävä sisempi teräsuojus ei kosketa vasemman- tai oikeanpuoleista teräsuojusta.



Irrota alempi suojus ensin.



 Vaara!

Sahanteriä voi olla hyvin kuuma käytön jälkeen – palovammavaara! Anna terän jäähtyä. Älä käytä palavia nesteitä sahanterän puhdistamiseen. Käytä suojakäsineitä vaihtaessasi terää.

 Vaara!

Käytä vain teknisten tietojen ja EN 847-1:2005:n mukaisia sahanteriä –

sopimattomat tai vaurioituneet sahanterät voivat hajota käytön aikana.

Älä käytä:

- pikateräksestä (HS tai HSS) valmistettuja sahanteriä
- vaurioituneita sahanteriä
- katkaistuja sahanteriä.

Säilytys



Vaara!

Säilytä sirkkeliä niin, että

- muut henkilöt eivät voi käynnistää sitä
- kukaan ei voi loukkaantua.



Huomio!

Älä säilytä sirkkeliä ulkona tai kosteassa tilassa.



Huomaa:

Asenna kuljetustuki ennen sirkkelin kuljettamista.

Suihkuta sahanterän päälle puhdistussuihketta (myydään erikseen) ennen säilöön laittamista, jotta se ei ruostu.

KÄYTTÖ

50 käyttötunnin välein

Tarkasta kaikki ruuvit ja kiristä tarvittaessa (työtasoa ja työtason pysäytyintä on pystyttävä liikuttamaan).

Tarkasta sahanterän kiinnitys, kuluneisuus ja terävyys.

Poista mahdollinen lika sahanterän kotelon sisäpuolelta.

Huolto ja ylläpito



Vaara!

Ennen jokaista huoltoa:

- **Sammuta laite**
 - **Odota kunnes terä on pysähtynyt**
 - **Irrota virtajohto**
1. Tarkasta, että kaikki turvalaitteet toimivat oikein huollon jälkeen.
 2. Korvaa vaurioituneet osat, erityisesti turvalaitteiden osat, alkuperäisillä varaosilla, sillä muiden osien käyttö voi johtaa vahinkoihin.
 3. Muut kuin tässä osassa mainitut huoltotoimet on jätettävä ammattilaisen suoritettavaksi.



Menettely häiriötilanteissa

Paina keltaista kantta niin pian kuin mahdollista.

Irrota virtajohto.

Poistu vaarallisten osien lähetyviltä, kunnes sahanterä on täysin pysähtynyt.

Järjestä tarvittaessa ensiapua!

Selvitä onnettomuuden syy ja korjaa ongelma. Pyydä tarvittaessa apua valmistajalta tai sähkömieheltä.



Menettely tukkeuman ilmetessä

Paina keltaista kantta niin pian kuin mahdollista.

Irrota virtajohto.

Poistu vaarallisten osien lähetyviltä, kunnes sahanterä on täysin pysähtynyt ja jäähtynyt.

Suojuksen irrottaminen (katso *Terän vaihtaminen*)

Poista tukos.

Kiinnitä suojus.



WARNING

- Warning! Dangerous moving parts. Safety clear!
- Read the user manual before assembly and using it.
- Always wear approved safety glasses, safety gloves, safety shoes and etc. Refer to warning labels.
- Never using the product if it is damaged! Don't operate it when it's raining or very damp.
- Do not use the product in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Always place the product in enclosed dry area without reach of children when unused.
- Never using the product if you are tired.
- ALWAYS operating the product by ONE person!
- ALWAYS let children (<18 years old) far away from the product!

Kokoaminen



Moottorin tuenta



Kiinnityslevyt

Kiinnityslevy

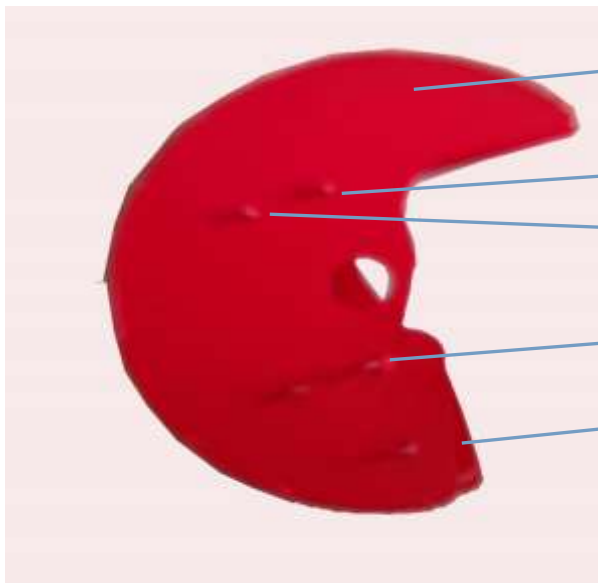


Tukijalka B

Tukijalka A



Kiinnitä tukijalka A ja B toisiinsa kohdistamalla kiinnityslevyjen reiät ja käyttämällä kaksi M8x40-pulttia, 4 aluslevyä ja kaksi M8-lukkomutteria.



Ulompi teränsuojus

Pultti 1

Pultti 2

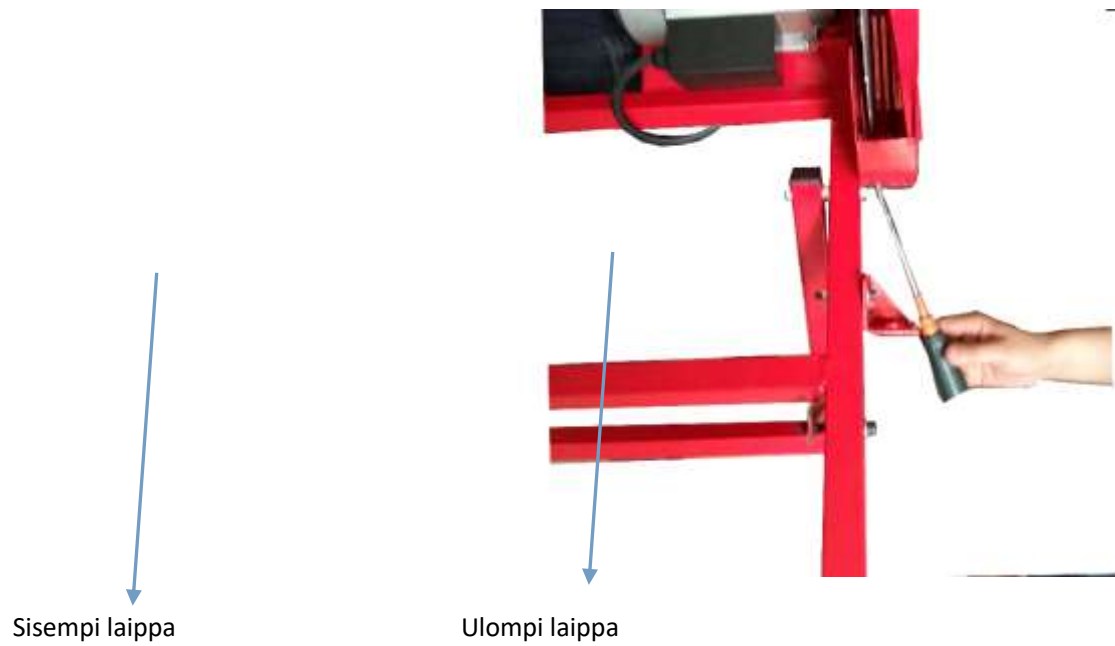
Pultti 3

Pultti 4



Kiinnitä ulompi teräsuojus kuvan mukaisesti moottorin tukitelineeseen. Käytä 4 aluslevyä ja 4 M8-lukkomutteria.





Sahanterän kiinnitys

Aseta sisempi laippa moottorin keskiöön. Asenna sitten terä, jonka jälkeen asenna ulompi laippa.

Kiinnitä lopuksi ulompi laippa isolla aluslevyllä (30x30) ja M10-pultilla.



Alempi suojus

Kiinnitä alempi suojus ulompaan teräsuojukseen. Kiristä kahdella M6x12-pultilla ja kahdella aluslevyllä.



Sisempi teränsuojus

Työtaso



Työtaso, jossa 4 reikää



Kiinnitä sisempi teräsuojus ja työtaso toisiinsa neljällä M6x15-pultilla. Kiinnitä ne neljällä aluslevyllä ja M6-lukkomutterilla.



Kiinnitä työtason jatke ja muovinen suojus työtasoon kuvan mukaisesti kahdella M6x12-pultilla ja kahdella aluslevyllä.



Tukijalka A



Työtason jalka

Nosta työtaso ja kiinnitetty sisempi teräsuojus ulomman teräsuojuksen sisäpuolen suuntaisesti.

Kiinnitä työtaso tukijalkaan A vasemmalta ja oikealta puolelta kahdella M8x50-pultilla, kahdella aluslevyllä ja kahdella M8-lukkomutterilla.



Palautusjousi



Ohjain



Jousisatula



Tappi

Paina palautusjousen ohjain jousisatulan reikää kohti ja aseta aluslevy ja tappi ohjaimen reikään kuvan mukaisesti.



Pieni siirrettävä sisempi teräsuojus



M6-pultti

Kiinnitä pieni siirrettävä suojus ulompaan teräsuojukseen viemällä se sisemmän teräsuojuksen M6-pulttiin. Kiristä se yhdellä M6-lukkocomutterilla.

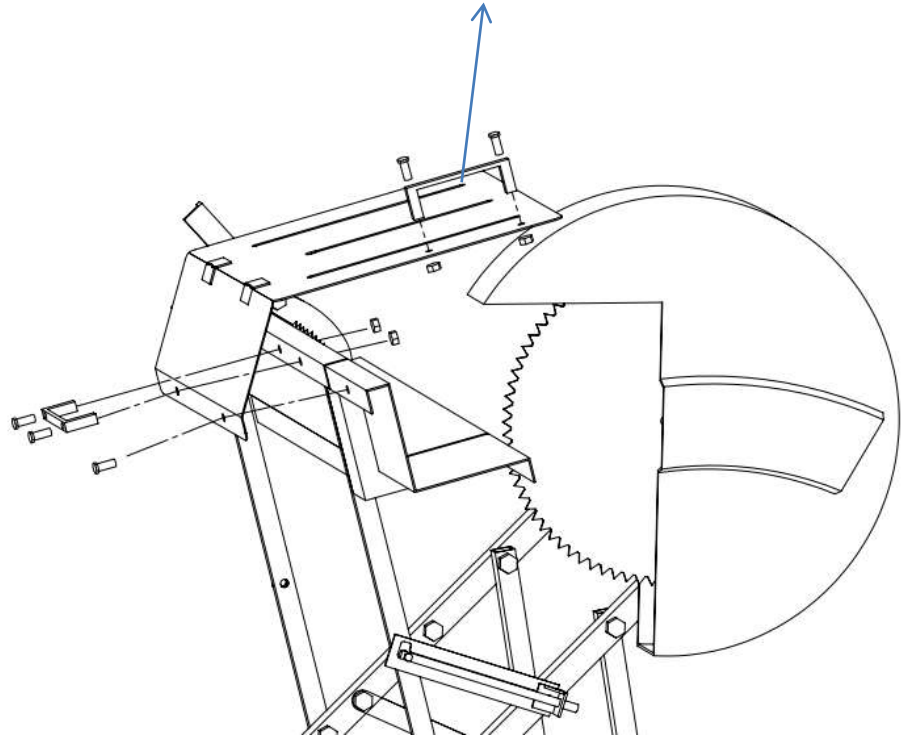


Tukijalka

Työtason jalka

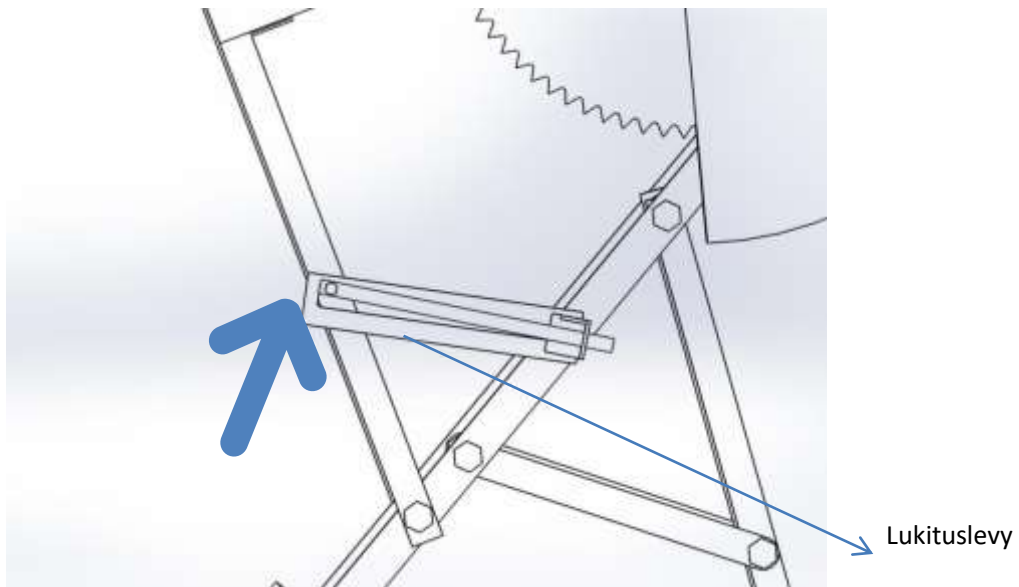
Kiinnitä tukijalka ja työtason jalka ketjulla, M6x25-pultilla, aluslevyllä ja M6-lukkomutterilla.

Ylempi muovikahva



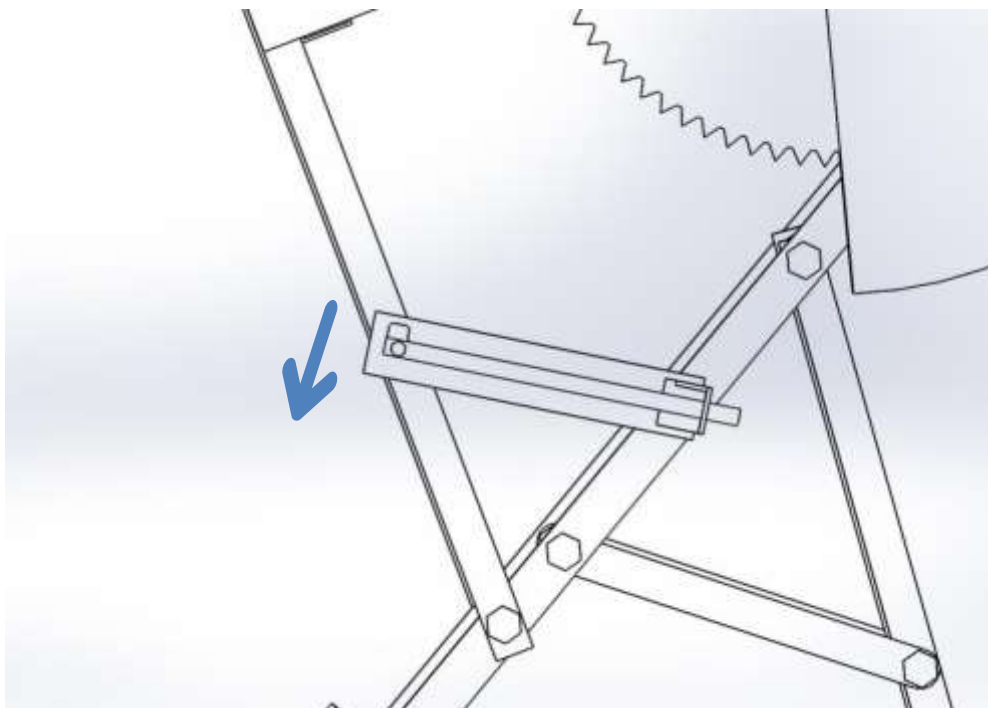
Aseta muovikahva suojalevyn läpi ja kiinnitä se työtasoon kahdella M6x15-ruuvilla ja M6-lukkomutterilla. Kiinnitä sivulevy työtasoon yhdellä M6x15-ruuvilla.

Kiinnitä sitten ylempi muovikahva kahdella M6x15-ruuvilla ja M6-lukkomutterilla.



Auki

Siirrä lukituslevy ylös ruuvista, jotta työtaso pääsee liikkumaan eteenpäin.



Lukittu

Vie lukituslevy alas, jotta työtaso ei pääse vahingossa liikkumaan.

SUOMITRADING.fi

Suomi Trading Oy
RealParkinkatu 12, 37570 Lempäälä
asiakaspalvelu@suomitradng.fi

ÖVERSÄTTNING AV DE

URSPRUNGLIGA ANVISNINGARNA

BRUKSANVISNING

VEDKAPSÅG



OBSERVERA OCH VARNINGAR

OBSERVERA OCH VARNINGAR

MÄRKE PÅ MASKINEN

- **INFORMATION OM VEDKAPSÅGEN**

Läs och förstå bruksanvisningen och de fastlimmade markeringarna på enheten innan användning. Lär dig enhetens funktion, begränsningar och faror.



- **ALKOHOL, MEDICIN OCH DROGER**

Använd inte enheten då du är under påverkan av alkohol, mediciner eller droger.

- **UNDVIK FARLIGA OMSTÄNDIGHETER**

Håll arbetsområdet städat och väl upplyst. I orena utrymmen händer det lättare olyckor.



Använd inte vedkapsågen i vått och fuktigt, och utsätt den inte för regn.

Använd inte vedkapsågen i utrymmen med målfärgs- eller lösningsmedelsångor eller brandfarliga vätskor.

- **KONTROLLERA VEDKAPSÅGEN**

Kontrollera vedkapsågens skick innan du startar den. Håll skyddsanordningarna på plats och i skick. Kontrollera alltid innan användning att du tagit bort justerings- och åtdragningsnycklarna från arbetsytan. Byt ut skadade, saknade eller söndriga delar innan användning. Avlägsna ALDRIG skydden och rör inte vid sågklingan.



Använd ALDRIG maskinen om skydden inte är monterade.

Rör ALDRIG vid trästycket under sågning.

Avlägsna ALDRIG sågspån med händerna.

Faror

- **KLÄ DIG LÄMPLIGT**

Använd inte lösa kläder, handskar, halsdukar eller smycken (ringar, armbandsur). De kan fastna i de rörliga delarna.

Vi rekommenderar användningen av handskar som inte leder elektricitet och halkfria skor. Täck långt hår så det inte fastnar i enheten.



- **SKYDDA DINA ÖGON OCH DITT ANSIKTE**

Föremål kan slungas ut från maskinen i dina ögon. Det kan leda till ögonskador. Använd alltid godkända skyddsglasögon. Vanliga glasögon skyddar inte ögonen.



- **SKARVSLADDAR**

Skarvsladdens felaktiga användning kan göra enheten ineffektiv och kan då överhettas. Kontrollera skarvsladdens dimensioner så att motorn får tillräckligt med ström.

Undvik användningen av lösa och dåligt isolerade fogar. Se till att anslutningarna lämpar sig för utomhusbruk.

- **UNDBIK ELEKTRISKA STÖTAR**

Kontrollera att de elektriska kretsarna är skyddade och att elnätets spänning, effekt och frekvensvärden motsvarar enhetens värden. Kontrollera att enheten är jordad, och att den är ansluten till omkopplaren.

Jorda vedkapsågen. Undvik kroppskontakt med jordade ytor: rör, värmeelement, spisar och kylskåp.

Öppna inte strömbrytarens låda. Lämna dess underhåll till en elektriker.

Se till att du inte rör vid stiften i kontakten när du ansluter eller kopplar kontakten i vägguttaget.

- **HÅLL ANDRA PÅ AVSTÅND**

Vedkapsågen får endast användas av **en person** i taget. Andra skall hålla sig på ett säkert avstånd från arbetsområdet, speciellt då vedkapsågen är i gång. Låt inte andra avverka blockeringar från vedkapsågen. Håll inte barnen i närheten av enheten.

- **TVINGA INTE VEDKAPSÅGEN**

Den gör sitt arbete bättre och säkrare med den planerade effekten. Använd inte vedkapsågen för annat än vad den är avsedd för.

- **STRÄCK DIG INTE**

Underlaget får inte vara halt.

Håll ett stadigt fotfäste hela tiden.

Stå inte på vedkapsågen. Maskinens vältnings eller oavsiktlig beröring av bladet eller någon annan del kan leda till olyckor. Förvara inget på sidorna eller ovanför vedkapsågen.

- **UNDBIK PLÖTSLIGA OLYCKOR**

Placera inte trästycket i enheten innan sågbladet stannat.

Håll dina händer borta från de rörliga delarna.

- **SKYDDA DINA HÄNDER**

Sätt inte händerna på trästyckets sprickor. De kan plötsligt gå ihop igen som kan leda till att handen krossas.

Avverka inte trästycken som fastnat med dina händer.

- **LÅT INTE MASKINEN VARA IGÅNG UTAN UPPSIKT.**

Gå inte bort från vedkapsågen innan den har stannat helt.



● KOPPLA BORT STRÖMMEN

Koppla bort strömmen då enheten inte används, vid justeringar, då du byter delar, rengör eller reparerar. Se tekniska instruktionerna innan underhållsarbeten.

● FAROR

Placera ALDRIG dina händer innanför skydden.

Placera ALDRIG dina händer mellan de fasta och rörliga skydden.

● Varning

Lyftrisk. Det krävs två personer för att flytta enheten.

Lyft enheten från bägge sidor.



● UNDERHÅLL VEDKAPSÅGEN

För att bevara vedkapsågens prestanda ska den hållas ren.

● HÅLL BARNEN BORTA

Lås arbetsområdet. Stäng av strömmen från huvudströmbrytaren. Förvara vedkapsågen oåtkomligt från barn och obehöriga.

● KVARVARANDE RISKER

Följande risker förenas med användning av denna typ av maskiner:

■ Skador som orsakas av att man rört vid de roterande delarna

■ Skador som orsakas av att sågklingan går sönder

Större risker:

■ På användningsområdet

■ I närheten av de roterande delarna

Vissa risker går inte att undvika även om man följer lämpliga föreskrifter och maskinen är utrustad med skyddsanordningar, dessa är:

■ Hörselnedsättning.

■ Skador som orsakas av att delar av sågklingan inte är skyddad.

■ Skador som orsakas vid byte av sågklinga.

■ Klämrisk för fingrarna vid öppning av skydden.

A Kontrollera bromsarna före varje användning. Starta maskinen och stäng av den. Kontrollera sågklingans stopptid. Den ska stanna på under 10 sekunder.

B Använd endast sågklingor i enlighet med EN 847-1:1997.

C Använd maskinen utomhus.

D Använd jordfelskydd.

● MONTERING OCH UNDERHÅLL

A Före användning, kontrollera den inre och yttre klingkåpan, de rörliga skydden på vänster och höger sida om arbetsbordet, flänsen och klingan.

B Skjut arbetsbordet framåt och kontrollera att de rörliga

skydden på vänster och höger sida om bordet samt klingkåporna rör vid varandra så att vedkapsågen inte skadas under användning.

C Efter användning, koppla ur stickkontakten, rengör maskinen och förvara den i ett torrt utrymme.

● SÄKER ANVÄNDNING

Det är mycket viktigt att användaren:

Läser och förstår riskutvärderingsrapporten.

A Har bekantat sig med maskinens användning och justering.

B Har bekantat sig med påverkande faktorer vid buller, t.ex.:

- i) användning av bullerreducerande sågklinga
- ii) underhåll av klinga och maskin.

C Har bekantat sig med påverkande faktorer vid damm, t.ex.:

- iii) typ av material som behandlas
- iv) vikten av ventilation
- v) lämplig justering av kåpor, styrplattor, avstånd
- vi) aktivering av dammventilationssystem innan användning

Det är viktigt att:

D Maskinen vid normal användning är placerad på ett jämnt underlag och att underlaget runt maskinen är jämnt, i gott skick och fritt från lösa föremål så som sågspån eller bitar av kapade trästycken.

E Området har tillräcklig belysning.

F Material som ska sågat och redan sågat material förvaras i närheten av användningsområdet.

Det är viktigt att användaren:

H Vid behov använder lämplig personlig skyddsutrustning, inklusive

- i) hörselskydd för att minska risken för hörselskador
- ii) andningsskydd för att undvika att andas in skadligt damm
- iii) skyddshandskar vid hantering av vassa sågklingor (transportera klingorna i behållare om möjligt).

I Undvik att klyva vedträn på längden.

J Stäng av maskinen och koppla ur stickkontakten om du lämnar den utan uppsikt.

K Rapportera genast om eventuella defekter.

L För att undvika brandrisk ska säkra metoder användas vid rengöring, underhåll och avlägsnande av sågspån.

M Följ tillverkarens anvisningar och instruktioner angående justering, reparation och klingor.

- O** Följ den nämnda maximala hastigheten för klingan.
- P** Använd rätt vässade sågklingor.
- Q** Kontrollera att alla mellanplattor och flänsarnas delar passar.
- R** Avlägsna inte arbetsstycket med något annat än skjutblocket då sågklingan roterar.
- S** Kontrollera att skydden och övrig skyddsanordning är monterade, i gott brukbart skick och korrekt underhållna.
- T** VARNING – Användningsområdets maximala lutning är 5 %.

- **OBSERVERA**

Om elnätet är dåligt kan start av maskinen orsaka en kort spänningsförminskning. Detta kan påverka övriga enheter (t.ex. att lampor blinkar). Om elnätets motstånd Z_{max} är under 0,317 ohm uppstår inga störningar. (Kontakta vid behov elleverantören för mera information).

- **OBSERVERA**

Placering: på bågge ändor av de rörliga skydden.
Observera sågklingan på insidan.



ANVÄNDARFÖRHÅLLANDEN

Vedkapsågen är utformad för att fungera i temperaturer mellan 5–40 grader och under 1000 meter ovanför vattenytan. Fuktighetsgraden i omgivningen skall vara under 50 procent då temperaturen är 40 grader och högst 90 % då temperaturen är 20 grader. Enheten kan förvaras i -25–55 graders temperatur.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Denna produkt är en vedkapsåg för klyvning av vedträn utomhus. Sågklingan är ansluten till en elmotor. Vedträna läggs till och avlägsnas för hand. Arbetsstyckena rörs för hand mot klingan med hjälp av det lutande bordet.



Kassera inte elektriska maskiner bland hushållsavfallet.
Enligt EU:s direktiv 2002/96/EC måste uttjänade elektriska redskap samlas in separat och returneras till en miljökompatibel återvinningsinrättning.

TEKNISKA UPPGIFTER

Modellnummer:	LS400	
Motorns effekt	230 V, 50 Hz, 2 200 W S6 40 % IP54	
Kapningsförmåga	Diameter 30–135 mm Längd 70–1 500 mm	
Bladets diameter	Ø 405 x 30 x 3,2 mm x 32T	

Vikt	42 kg/46 kg	
------	-------------	--

ELKRAV

Motorn på 230 volt, 50 hZ ansluts till vanlig 230 volts +/- 10 %, 50 hZ nätström.

Anslut motorn på 230 volt med en stickkontakt med en diameter på minst 1,5 mm² (kabelns uppgifter 3 x 1,5). Strömmatningen styrs med en brytare som är ansluten mellan strömkällan (kabeln) och motorn.

Varning! Använd skyddsanordningar som skyddar mot överspänning. Överspänningsskydd dimensioneras enligt enhetens nominella effekt.

Strömkrav:

Spänning spänning i stabilt läge: 0,9–1,1 nominell spänning.

Frekvens 0,9–1,1 nominell spänning, kontinuerlig

Harmonisk distorsion Den harmoniska distorsionen får inte överstiga 10 % av den kontinuerliga spänningen som beräknas från den andra till femte harmoniska övertonen. Dessutom är en 2 % distorsion med en kontinuerlig spänning tillåten från den sjätte till den 30:e harmoniska övertonen.

Spänningsobalans Den trefasiga negativa fasen eller nollfasen får inte avvika med mer än 2 % från den positiva fasen.

Spänningsavbrott Avbrotten får inte överstiga 3 ms vid slumpmässiga tider. Det måste vara oavbruten ström på minst en sekund mellan avbrotten.

Spänningsvariationer Spänningsvariationer under 20 % av toppspänningen tillåts med en intervall på högst en sekund.

Högsta tillåtna höjd över havet är 1 000 m.

Omgivningens temperatur ska vara under 40 °C.

Omgivningens temperatur ska vara över -15 °C.

Motorns inmatningsspänning HVF får inte överskrida 0,02.

BULLER

$L_{WA}=108\text{dB}$ $L_{pA}=98\text{dB}$ vid arbetsområdet

Osäkerhet $K=4\text{dB}$

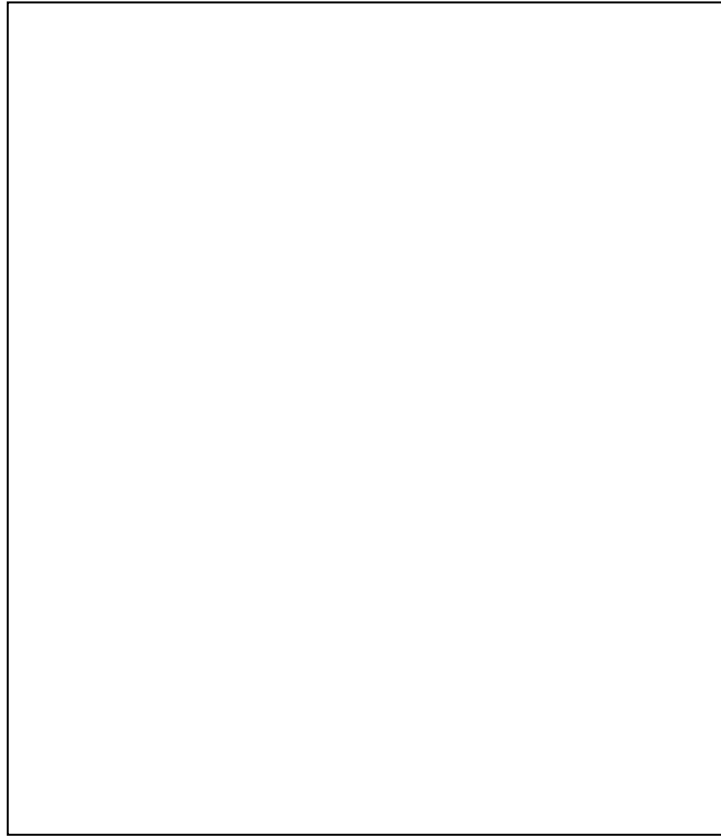
Bullernivåer i enlighet med ISO 3746:1995.

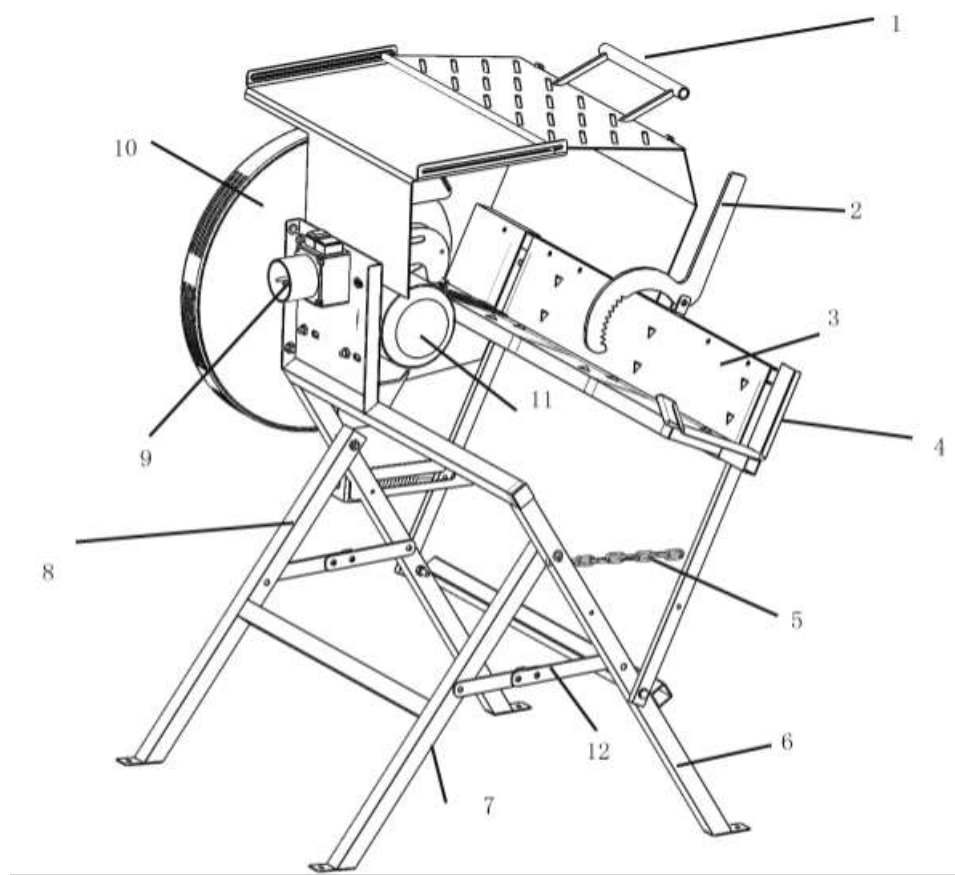
Angivna nivåer vid utsläppsnivå. Utsläppsnivån är nödvändigtvis inte säker. Även om nivåerna för utsläpp och exponering korrelerar kan de inte direkt användas för att dra slutsatser om behovet av ytterligare åtgärder. Faktorer som påverkar den faktiska bullernivån är egenskaper hos arbetsområdet och övriga ljud, det vill säga antalet andra enheter och processer. Även den högst tillåtna bullernivån varierar mellan länder. Utgående från denna information kan användaren ändå bättre avleda faror och risker.

Obs!

Om elnätet är dåligt kan start av maskinen orsaka en kort spänningsförminskning. Detta kan påverka övriga enheter (t.ex. att lampor blinkar). Om elnätets motstånd Z_{max} är under 0,279 ohm uppstår inga störningar. (Kontakta vid behov elleverantören för mera information).

KOPPLINGSSCHEMA





1. Skydd
2. Hållare
3. Arbetsyta
4. Förlängningsbord
5. Kedja
6. Stödben
7. Motorns ben
- Brytare
8. Bladets yttre skydd
10. Bladets yttre skydd
11. Motor
12. Monteringsplatta

MONTERING

1 Öppna förpackningen



Fara!

Faror orsakade av saknade delar

För att undvika allvarliga olyckor orsakade av oavsiktlig start ska alla delar monteras innan stickkontakten ansluts till eluttaget. Låt aldrig maskinen vara ansluten till eluttaget då du monterar delar, utför justeringar, monterar eller tar lös sågklingen eller då maskinen inte är i bruk.

Ta försiktigt ur alla delar från förpackningen och placera maskinen på ett jämnt underlag. Jämför delarna med dellistan.

Om någon del saknas får maskinen inte användas innan den saknade delen har ersatts.

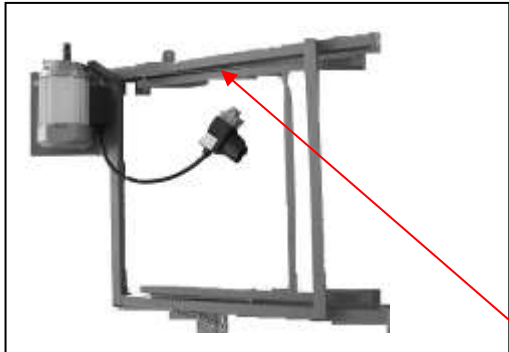




Underlåtelse att följa dessa anvisningar kan leda till personskador.










Kassera inte förpackningen innan du noggrant kontrollerat maskinen och konstaterat att den fungerar.

VARNING!

Om någon del saknas eller är skadad ska du inte ansluta stickkontakten i eluttaget innan du ersatt den saknade delen.

2 Dellista

		
<p>A. Stödben (B) och motor 1 st.</p>	<p>B. Stödben (A) och arbetsbord 1 st.</p>	
 <p>C. Rörligt stöd 1 st.</p>	 <p>D. Inre fläns 1 st.</p>	 <p>E. Yttre fläns 1 st.</p>

	 <p>G. Blad 1 st.</p>	 <p>H. Inre bladskydd 2 st.</p>	
<p>F. Yttre bladskydd 1 st.</p>			<p>I. Påse med delar för fastsättning. Innehåller även fjädrar och nycklar.</p>
 <p>J. Hållare 1 st</p>  <p>K. Skyddsplatta för arbetsbord</p>	 <p>M. Handtag och låsknapp i plastpåse</p>	 <p>N. Bordsförlängning, bult och plastbricka</p>	 <p>O. Yttre bladskyddets nedre del</p>

I. Nyckelpåse, innehåller: två skruvnycklar för byte av blad.

I. Plastpåse för skruvar, bultar, muttrar och brickor etc.

Observera: Montera maskinen på ett jämnt betongunderlag med M8-bultar.

3 Elkoppling



Fara! Hög spänning

Maskinen får endast användas då följande krav på nätström uppfylls (se även "Tekniska uppgifter"):

- Korrekt installerat, jordat och testat eluttag med neutral sladd.
- Spänningen och frekvensen ska motsvara uppgifterna på maskinens typskylt.
- 30 mA jordfelsskydd.
- Systemimpedans Z_{max} vid anslutningspunkten (bygganslutning) upp till 0,35 Ohm.

ANVÄNDNING

Observera följande säkerhetsinformation före användning.

Följ även bruksanvisningens säkerhetsföreskrifter.



Faror orsakade av en defekt maskin

OBSERVERA: Montera fyra M8x20-bultar i stativets nedre del före användning.

Kontrollera följande delar före användning:

1. Sågklinga (montering, skick, skärpa, avstånd till övriga delar).
2. Klingskydd (skick, avstånd till sågklingan).
3. Arbetsbord (automatisk återgång till ursprungsläge).
4. Strömkabel, stickkontakt och brytare (om någon del är skadad – speciellt isolering – en elektriker ska åtgärda felen).
5. Motorbroms (klingan får rotera högst 10 sekunder efter att strömmen stängts av).



Inandning av trädam

Inandning av damm från vissa träslag (t.ex. ek, bok, ask) kan vara cancerframkallande:

1. Använd endast utomhus. **Använd INTE maskinen inomhus!**
2. Kontrollera dammspridningen i arbetsområdet.
3. Avlägsna damm från arbetsområdet (blås inte bort det).
4. Observera: maskinen är konstruerad med en frånluftskanal med en hastighet på 20 ms⁻¹ för torrt spån och 28 ms⁻¹ för fuktigt spån (18 % fukthalt eller högre).



Skyddsutrustning

1. Använd lämpliga arbetskläder som skyddar mot fallande vedträn.
2. Använd hårnät.
3. Använd skyddsglasögon.
4. Använd andningsskydd.
5. Använd halkfria skyddsskor.
6. Se till att ingen del av din kropp eller dina kläder fastnar i de roterande delarna (använd inte slips eller löst sittande kläder, täck håret med hårnät).



Personskador, rörliga delar

1. Använd inte maskinen utan skydd.
2. Håll ett tillräckligt avstånd till de rörliga delarna då du använder maskinen.
3. Avlägsna inte små arbetsstycken i närheten av sågklingan med dina händer medan maskinen är igång.
4. Mata vedträna mot sågklingan med hjälp av arbetsbordet.
5. Håll i handtaget med båda händerna.
6. Använd maskinen på rätt plats:
 - Vid sågens främre del.
 - Vid sidan av skärlinjen.
7. Låt arbetsbordet återgå till ursprungsläge efter varje kapning.



Faror orsakade av träbitar som slungas iväg

1. Placera böjda vedträn på arbetsbordet med den buktande sidan mot sågklingan.
2. Låt inte vedträet fastna.
3. Stanna inte sågklingan genom att trycka vedträet mot dess sida.
4. Använd alltid vassa sågklingor.

5. Kontrollera vid behov sågspånet för främmande föremål (t.ex. spikar eller skruvar).
6. Kapa aldrig flera vedträn samtidigt eller i buntar med flera individuella bitar. Individuella träbitar kan fastna i sågklingan och orsaka skador.

1 Kapning

1. Starta maskinen och låt motorn nå full hastighet.
2. Placera vedträet på arbetsbordet.
3. Skjut arbetsbordet mot sågklingan med båda händerna:
 - Skjut endast på så mycket att motorns hastighet inte sjunker.
 - Skjut arbetsbordet framåt tills det når stoppet.
4. För tillbaka arbetsbordet i ursprungsläge.



Observera:

Om vedträet inte kapades helt, vänd på det och kapa det igen på andra sidan (reverserad kapning).

5. Avlägsna det kapade vedträet från arbetsbordet och kapa en nytt vedträ.
6. Om du inte genast fortsätter användningen ska du stänga av maskinen och koppla ur stickkontakten från eluttaget.

Byte av sågblad



Viktigt:

Ta ut stickkontakten från eluttaget.
Låt sågbladet svalna innan byte.
Använd inte antändlig vätska för att rengöra sågbladet.
Använd alltid handskar då du hanterar sågbladet.

Byte av sågblad:

- (1) Ta loss det undre skyddet från det yttre bladskyddet.
- (2) Skruva upp flänsens skruv genom att skruva motsols.
Ta loss flänsens skruv och den yttre flänsen från motorns axel.
- (3) Sågbladet kan nu tas loss från axeln.
 - Rengör sågbladets inre fläns, yttre fläns och flänsens skruv noggrant innan montering.
- (4) Lägg det nya sågbladet på plats, upprepa punkterna ovan i omvänd ordning och spänn flänsens skruv.
- (5) Justera positionen så att bladet är i mitten av såglinjen och så att det inre bladskyddet inte rör vid det vänstra eller högra bladskyddet.



Ta loss det nedre skyddet först.



 Fara!

Sågklingan kan vara mycket varm efter användning – fara för brännskador! Låt

sågklingan svalna. Använd inte antändlig vätska för att rengöra sågbladet. Använd skyddshandskar då du byter sågklinga.



Fara!

Använd endast sågklingor i enlighet med de tekniska uppgifterna och EN 847-1:2005 – olämpliga eller skadade sågklingor kan gå sönder under användning.

Använd inte:

- sågklingor tillverkade i snabbstål (HS eller HSS)
- skadade sågklingor
- brustna sågklingor

Förvaring



Fara!

Förvara vedkapsågen så att

- den inte kan startas av någon obehörig
- ingen kan skadas.



Obs!

Förvara inte vedkapsågen utomhus eller i fuktiga utrymmen.



Observera:

Montera transportstödet innan transport.

För att undvika att sågklingan inte rostas vid förvaring kan man spraya den med rengöringsspray (säljs separat) innan förvaring.

ANVÄNDNING

Var 50:e driftimme

Kontrollera alla skruvar och spänn dem vid behov (arbetsbord och arbetsbordets stopp måste förbli rörliga).

Kontrollera sågklingans fastsättning, slitage och skärpa.

Avlägsna eventuellt smuts inifrån klingskyddet.

Service och underhåll



Fara!

Innan varje underhåll:

- **Stäng av maskinen**
 - **Vänta tills sågklingan har stannat**
 - **Ta loss strömsladden.**
1. Kontrollera att all skyddsutrustning fungerar korrekt efter underhåll.
 2. Ersätt alla skadade delar, speciellt skyddsutrustningens delar, med reservdelar i original. Användning av andra reservdelar kan leda till skador.
 3. All övrigt underhåll än det som nämns i detta avsnitt ska utföras av en behörig serviceperson.



Förfarande vid störningssituationer

Tryck på det gula locket så snabbt som möjligt.

Ta loss strömledningen.

Avlägsna dig från de farliga delarna tills sågklingan stannat helt.

Ordna första hjälpen vid behov!

Utred orsaken till olyckan och åtgärda problemet. Be vid behov om hjälp av tillverkaren eller en elektriker.



Förfarande om vedträn fastnar

Tryck på det gula locket så snabbt som möjligt.

Ta loss strömledningen.

Avlägsna dig från de farliga delarna tills sågklingan stannat helt och svalnat.

Demontering av skydd (se *byte av sågklinga*)

Avverka blockeringen.

Fäst skyddet.



WARNING

- Warning! Dangerous moving parts. Safety clear!
- Read the user manual before assembly and using it.
- Always wear approved safety glasses, safety gloves, safety shoes and etc. Refer to warning labels.
- Never using the product if it is damaged! Don't operate it when it's raining or very damp.
- Do not use the product in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Always place the product in enclosed dry area without reach of children when unused.
- Never using the product if you are tired.
- ALWAYS operating the product by ONE person!
- ALWAYS let children (<18 years old) far away from the product!

Montering



Motorstöd



Monteringsplatta

Monteringsplatta

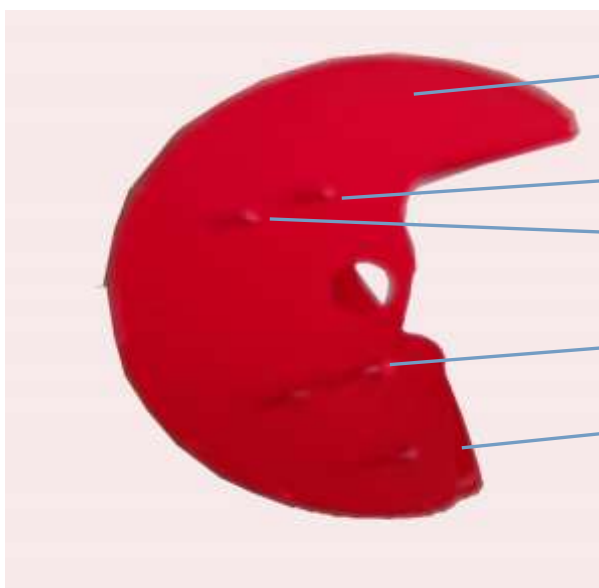


Stödben B

Stödben A



Fäst stödben A och B med varandra genom att rikta in hålen på monteringsplattorna och skruva fast med två M8x40-bultar, 4 brickor och två M8-låsmuttrar.



Yttre bladskydd

Bult 1

Bult 2

Bult 3

Bult 4



Fäst det yttre bladskyddet på motorns stödräms enligt bilden. Använd 4 brickor och 4 M8-låsmuttrar.



Inre fläns



Yttre fläns

Fastsättning av sågblad

Placera den inre flänsen på motorspindeln. Montera sedan bladet och därefter den yttre flänsen.

Fäst slutligen den yttre flänsen med en stor bricka (30x30) och en M10-bult.



Undre skydd

Fäst det undre skyddet på det yttre bladskyddet. Spänn med två M6x12-bultar och två brickor.



Inre bladskyddet

Arbetsyta



Arbetsbord med 4 hål



Fäst det inre bladskyddet och arbetsbordet med varandra med fyra M6x15-bultar.
Montera den med fyra brickor och M6-låsmuttrar.



Bordsförlängning Arbetsbord



Montera bordsförlängningen och plastskyddet på arbetsbordet enligt bilden med två M6x12-bultar och två brickor.



Stödben A

Arbetsbordets ben

Lyft arbetsbordet och det fastsatta inre bladskyddet inåt i riktning mot det yttre bladskyddet.

Fäst arbetsbordet med stödben A på vänster och höger sida med två M8x50-bultar, två brickor och två M8-låsmuttrar.



Rekylfjäder



Fjäderok



Guide

Tapp

Tryck på rekylfjäders styrning i riktning mot fjäderåkhålet och placera en bricka och en tapp i styrhålet enligt bilden.

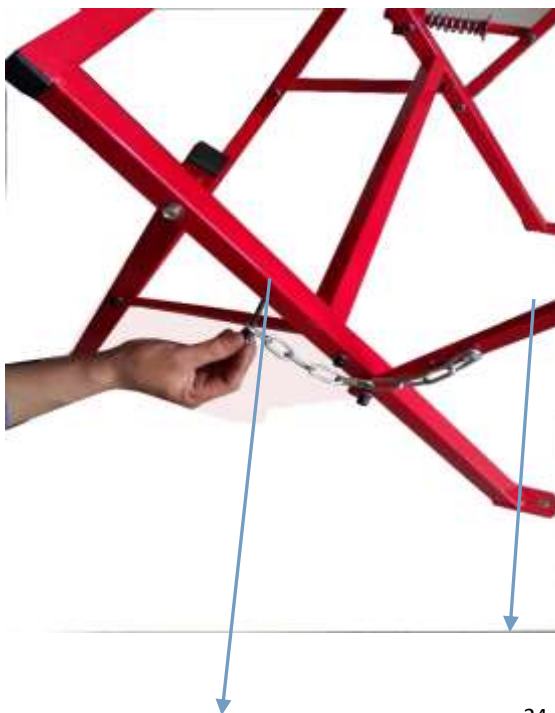


Litet flyttbart inre bladskydd

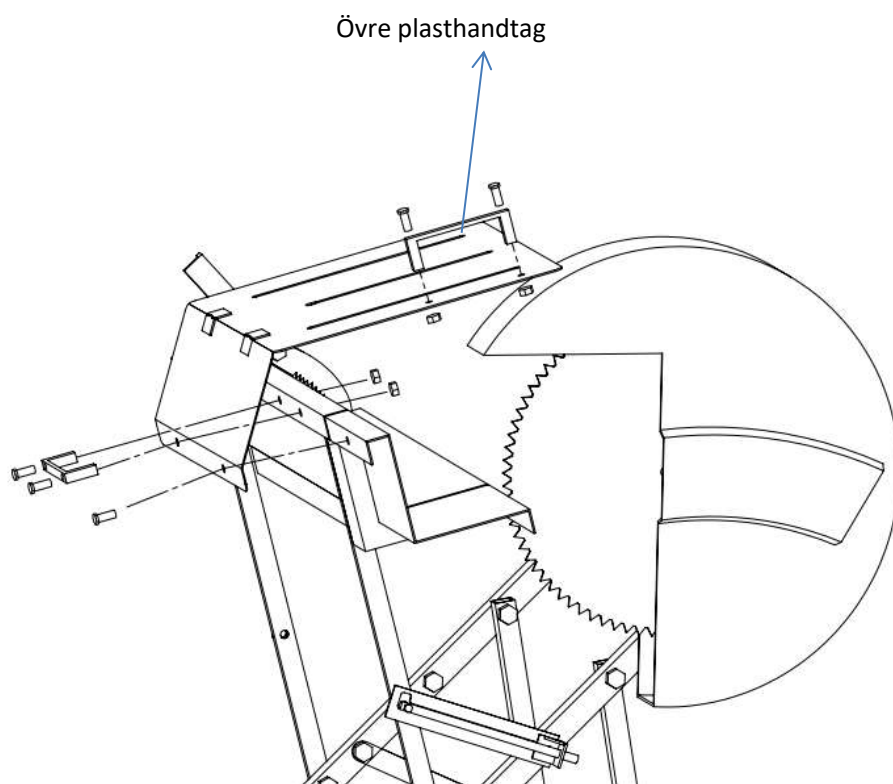


M6-bult

Fäst det lilla flyttbara skyddet med det yttre bladskyddet genom att föra det inåt mot bladskyddets M6-bult. Spänn med en M6-låsmutter.

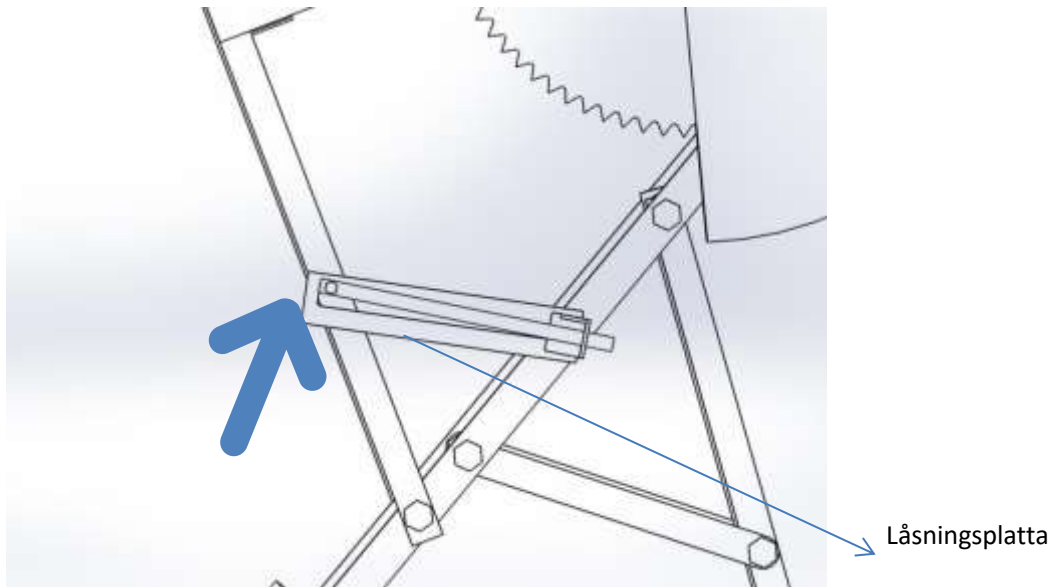


Fäst stödbenet och arbetsbordets ben med en kedja, M6x25-bult, bricka och M6-låsmutter.



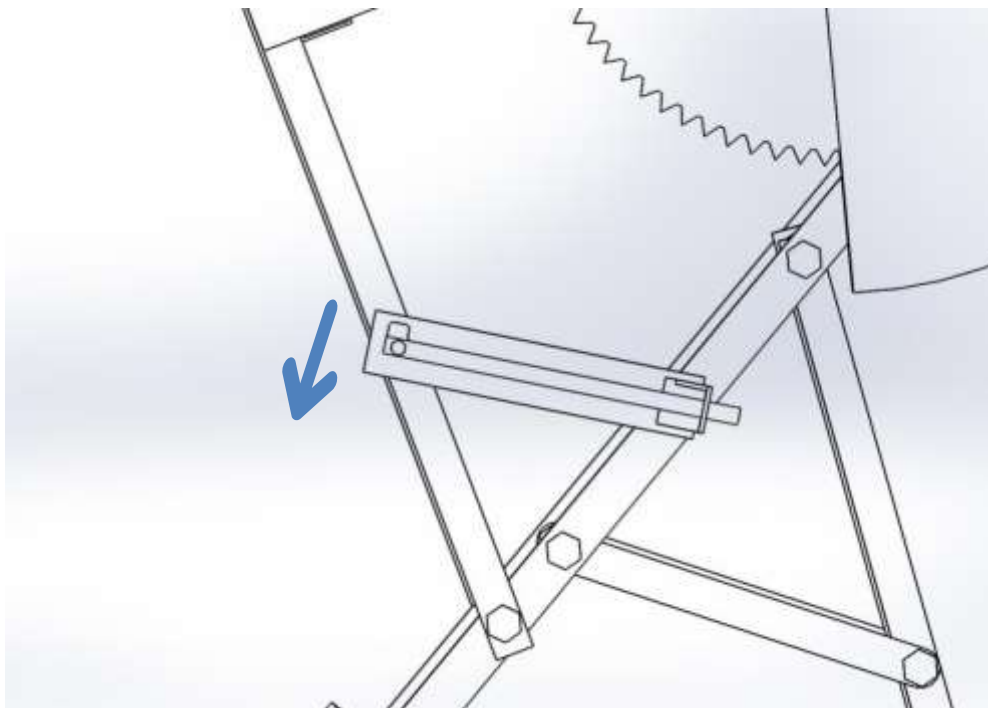
Montera plasthandtaget genom skyddsplattan och fäst det i arbetsbordet med två M6x15-skravar och M6-låsmuttrar. Montera sidoplattan på arbetsbordet med en M6x15-skruv.

Montera sedan det övre plasthandtaget med två M6x15-skravar och M6-låsmuttrar.



Öppen

Dra låsplattan upp mot skruven så att arbetsbordet kan röra sig framåt.



Låst

För låsplattan neråt så att arbetsbordet inte kan röra sig i misstag.